

La granta valaye

Val d'Aosta

O, ma dzenta, ma dousa Valaye,
poueunte blantz que totzon lo siel
ver reuplan, noutre combe euntzantaye
dze vo tzanto avoue to mon gran coeur.

O ma tera, eun dzor
dz'i leissate p'allè
per eun voyadzo tristo
per eun tristo mateun.
L'è d'eun post'si lliouen
to pléyà a travaillié
me dze penso a tè
ma Valaye di coeur.

Eunt per l'arba d'eun mateun to blan
quand fan d'or le réyon di solei
tzaque poueunte dza blanke de nei
vouù torné vouù torné, vouù torné!
E i solei de si gran, cler mateun
quan le pra saran teheu reuflouri
no, rendù pe todzor a la tera
reutzanten poue, la noutra tzanson:

O, ma dzenta, ma dousa Valaye,
poueunte blantz que totzon lo siel
ver reuplan, noutre combe euntzantaye
dze vo tzanto avoue to mon gran coeur.

Parole e musica di Toni Ortelli

Andante con poco moto

Sheet music for 'La granta valaye' featuring four vocal parts: Tenori I, Tenori II, Baritoni, and Bassi. The music is set in 3/4 time with a key signature of one sharp. The vocal parts are accompanied by a piano. The lyrics are in French, with some words in Italian. The score includes dynamic markings such as *pp sottovoce*, *mf*, and *p*. The vocal parts sing in unison or in harmonious chords. The piano part provides harmonic support with sustained notes and chords. The score is divided into sections labeled 'II. v.' and 'II. v. L'è d'eun post', with measure numbers 13 and 18 indicated.

1.

25 RIT. OBBL.

pe eun vo - ya - dzo tris - to, pe eun tris - to ma - teun. L'è d'eun
II. v.

2. 34

Me dze pen - so a tè ma Va - la - ye di coeur. Eunt per
p leggero e stacc.

legato

l'ar - ba d'eun ma - teun to blan quand fan d'or le ré - yon do so - lei
lei de si gran, cler ma teun quan le pra sa - ran tcheu reu - flou - ri

legato

tza- que poueun - te dza blan - ze de ne - i vouù tor - né, vouù tor - né, vou tor -
no, ren dù pe tod - zor a la te - ra *p subito* né, vouù tor - né, vouù tor - né, vou tor -

RIT. OBBL. || 2.

D. C. al FINE

né! E i so - reut - zan - ten poue, la no - stra tzan - son: